

**MICROINSTRUMENTOS**

*La más alta precisión en las intervenciones más delicadas*

**MICROINSTRUMENTS**

*Une extrême précision pour les interventions les plus délicates*

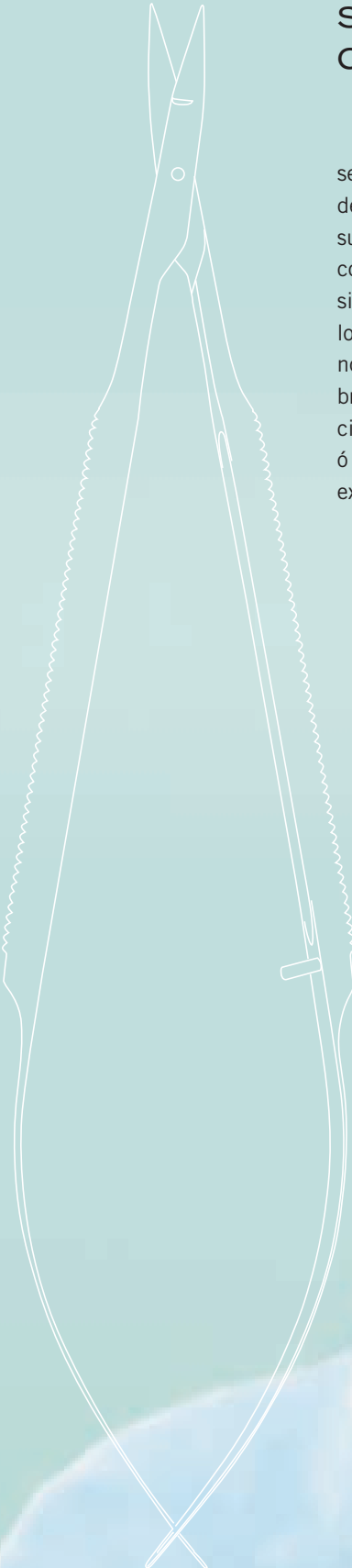
**MICROSTRUMENTI**

*Massima precisione per gli interventi delicati*

*Microinstrumentos de KLS Martin –*

**sencillamente perfectos para la mano del cirujano**

Toda intervención quirúrgica requiere indudablemente de destreza y de un alto grado de sensibilidad táctil. Sin embargo, algunas veces se requiere más que eso, como es el caso de operaciones que deban realizarse bajo el microscopio, ó bien, aquellas que precisan la sutura de tendones, nervios o vasos sanguíneos. Estas intervenciones, exigen por ello, actuar con la mayor diligencia y exactitud, algo que, difícilmente, es posible garantizar confiando simplemente en la destreza táctil ó en las meras capacidades visuales. KLS Martin tiene los instrumentos idóneos para ello. Microinstrumentos de la más alta precisión y ultralivianos para las intervenciones quirúrgicas más delicadas: pinzas, tijeras y portaagujas, que brindan absoluta confianza por su balance perfecto para proporcionar una mejor adaptación a la forma natural de la mano del cirujano. Ellas son fabricadas en acero inoxidable ó en titanio, y con puntas recubiertas de diamante para una vida útil del instrumento excepcionalmente larga.



## *Microinstruments KLS Martin –*

### parfaits pour la main du chirurgien.

Il ne fait aucun doute que chaque intervention chirurgicale nécessite de l'adresse et du doigté. Mais ce n'est pas toujours suffisant, en particulier pour les opérations effectuées sous un microscope ou pour la suture de ligaments, de nerfs et de vaisseaux. Ici, un soin et une précision extrêmes, qui ne peuvent plus être garantis uniquement par une main expérimentée et à l'œil nu, sont indispensables. KLS Martin propose les instruments adaptés pour y remédier. Des microinstruments ultra-légers de haute précision pour les interventions les plus délicates: des pinces, des ciseaux, des porte-aiguilles fiables, parfaitement équilibrés, pouvant être parfaitement pris en main par le chirurgien. En acier ou en titane. Avec des extrémités de travail diamantées pour une durée de vie particulièrement longue.

## *Microstrumenti KLS Martin –*

### perfetti per la mano del chirurgo.

Indubbiamente, ciascun intervento richiede abilità ed una mano sicura. In alcuni casi però, si esige ancora di più: le operazioni eseguite a microscopio o la sutura di tendini, nervi e vasi. Qui si richiedono la massima accuratezza e precisione, che non possono essere più garantite semplicemente da una mano abile e ad occhio nudo. KLS Martin dispone degli strumenti giusti allo scopo. Microstrumenti di massima precisione, ultraleggeri, per gli interventi più delicati: pinzette, forbici, portaaghi affidabili ed esatti, tutti perfettamente adatti alla mano del chirurgo. Si tratta di strumenti in acciaio o titanio, con estremità di lavoro diamantate per una durata particolarmente prolungata.

Para todo aquello  
*que requiera finura*

Pour tout  
*ce qui est délicat*

Per tutto ciò  
*che è delicato*



## Espectro de aplicaciones

Periodoncia | Endodoncia | Cirugía plástica  
Cirugía de la mano | Ortopedia | Cirugía cardíaca  
Cirugía vascular | Cirugía pediátrica y neonatal  
Cirugía de trasplante | Ginecología  
Cirugía fetal extracorpórea | Neurocirugía

## Champ d'application

Parodontologie | Endodontie | Chirurgie plastique  
Chirurgie de la main | Orthopédie  
Chirurgie cardiaque | Chirurgie vasculaire  
Chirurgie pédiatrique et néonatale  
Chirurgie de transplantation | Gynécologie  
Chirurgie foetale extracorporelle | Neurochirurgie

Acero • Acier • Acciaio

St

## Campi di applicazione

Parodontologia | Endodoncia | Chirurgia plastica  
Chirurgia della mano | Ortopedia  
Cardiochirurgia | Chirurgia vascolare  
Chirurgia infantile e neonatale  
Chirurgia dei trapianti | Ginecologia  
Chirurgia extracorporea sul feto  
Neurochirurgia

Puntas funcionales recubiertas de diamante  
Extrémité de travail revêtue de diamant  
Estremità di lavoro diamantata

Caja de traba tipo "Safety Wave"  
Arrêt «Safety Wave»  
Arresto di sicurezza "Safety Wave"

Trinquete para la exacta graduación  
Cran à ressort à réglage fin  
Bloccaggio molla a regolazione fine

Mangos redondos acanalados finamente  
para el movimiento regular entre los dedos

Manches ronds finement cannelés pour  
une rotation homogène entre les doigts

Manici arrotondati zigrinati per una rotazione  
equilibrata tra le dita



*Titanio • Titane • Titanio*

Superficie con acabado antideslumbrante  
Finition de surface antireflets  
Superficie a finitura antiriflesso

Ramas tensoras para una apertura fiable  
de la punta funcional

Branches élastiques pour une ouverture  
fiable des mâchoires

Branche elastiche per l'apertura affidabile  
dell'estremità di lavoro

ESTAS CARACTERÍSTICAS SON IGUALMENTE APLICABLES A LOS INSTRUMENTOS DE ACERO INOXIDABLE  
DES INSTRUMENTS EN ACIER PRESENTANT TOUTES CES CARACTERISTIQUES SONT EGALEMENT DISPONIBLES  
TUTTE LE PROPRIETÀ VALGONO ANCHE PER GLI STRUMENTI IN ACCIAIO

*Sólo la mayor.*

## Perfección en acero inoxidable y titanio.

*Insuperable*

La serie de microinstrumentos quirúrgicos de acero se caracteriza por su robustez, durabilidad y su excelente relación de calidad-precio. Su mantenimiento es fácil y, gracias a su superficie chorreada con perlas de vidrio, casi completamente libre de reflejos.

*Exigente*

Un 50 % menos de peso, en operaciones que duren varias horas, es algo digno de estimar. Esta es la diferencia aproximada de peso entre los instrumentos de titanio y sus similares en acero inoxidable. Para el cirujano, esto significa simplemente, una manera más cómoda de trabajar. Los instrumentos de titanio, además, ocasionan menos traumas en arterias y vasos sanguíneos. En adición a sus propiedades antimagnéticas, de baja reflexión y de fácil mantenimiento, ellas ofrecen además un balance perfecto.

*Seulement ce qu'il y a de meilleur.*

## La perfection en acier et en titane.

*Parfait*

La série de microinstruments en acier fin est caractérisée par sa robustesse, sa longue durée de vie et un excellent rapport qualité-prix. Ils sont extrêmement faciles à entretenir et pour ainsi dire non réfléchissants grâce à leur surface exposée à des jets de perles de verre.

*Sans compromis*

50 % de poids en moins c'est beaucoup lorsqu'on opère pendant des heures. C'est environ ce que les instruments de la série en titane pèsent de moins par rapport à leurs équivalents en acier. Ceci facilite le travail du chirurgien. Par ailleurs, les instruments en titane sont moins traumatiques pour les artères et les vaisseaux. Ils offrent un excellent équilibre, sont antimagnétiques, pour ainsi dire exempts de reflets et faciles à entretenir.

*Solo il meglio.*

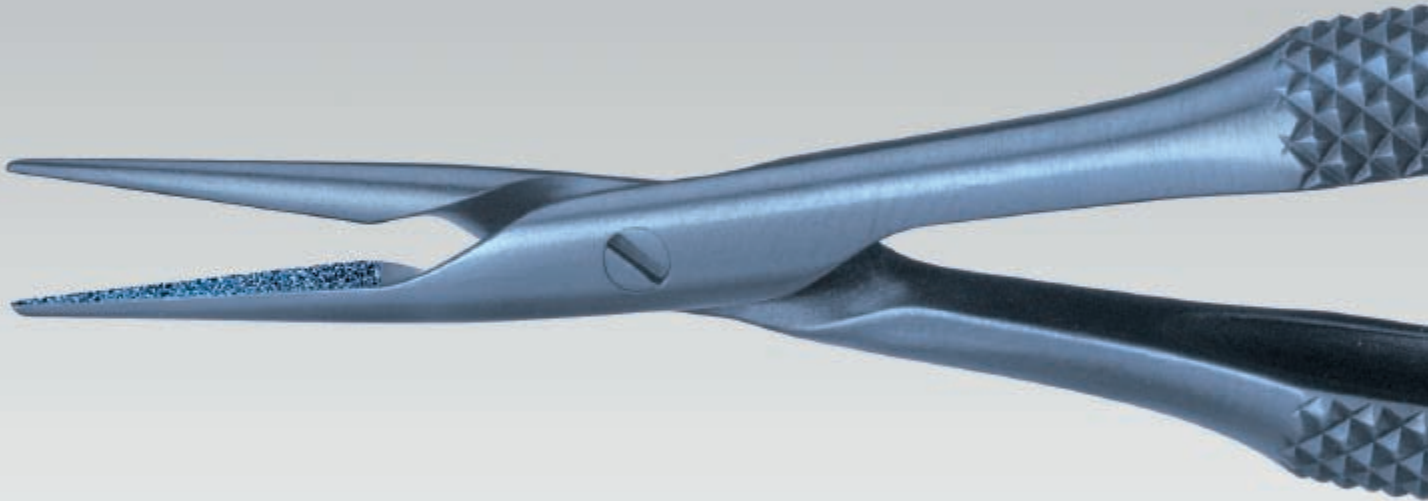
## Perfezione in acciaio e in titanio.

*Perfetto*

La serie di microstrumenti in acciaio inossidabile si distingue per robustezza, durata e per l'eccezionale rapporto qualità-prezzo. Si tratta di strumenti di manutenzione straordinariamente facile, quasi completamente antiriflesso, grazie alla superficie satinata.

*Senza compromessi*

Un peso ridotto al 50 % conta molto, quando si deve operare per varie ore. È questa la differenza di peso approssimativa degli strumenti della serie al titanio rispetto ai corrispettivi in acciaio, che facilita così il lavoro del chirurgo. Inoltre gli strumenti al titanio sono meno traumatici per arterie e vasi sanguigni. Essi dispongono di un equilibrio straordinario, sono antimagnetici, a scarso riflesso e di facile manutenzione.



Recubrimiento de diamante  
Diamants  
Superficie diamantata



Safety Wave

Bien está lo que bien acaba: una expresión que podemos aplicar igualmente a los extremos distales de nuestros instrumentos. El recubrimiento en diamante de sus puntas funcionales alarga su vida útil y aumenta al mismo tiempo su funcionalidad. La caja de traba tipo “safety wave”, estabiliza los instrumentos e impide simultáneamente, que el material de sutura quede prendido en los extremos de la tijera ó del portaagujas.

L'essentiel est que tout finisse bien: des extrémités de travail diamantées prolongent la durée de vie des instruments et améliorent leur fonctionnalité. L'arrêt «Safety Wave» stabilise les instruments et empêche que le fil de suture se coince dans les extrémités des ciseaux ou des porte-aiguilles.

“Tutto è bene ciò che finisce bene”: Le estremità di lavoro diamantate prolungano la vita utile degli strumenti e ne migliorano la funzionalità. L'arresto di sicurezza arcuato serve a stabilizzare gli strumenti e ad impedire che il materiale di sutura resti impigliato alle estremità delle forbici o nel portaaghi.

## Microtijeras de KLS Martin

*Para un corte fino.*



Recubrimiento  
de diamante



Adventicia



Disección



A-SB



D-SB



Safety Wave

Todas las tijeras de KLS Martin presentan un acabado superficial antideslumbrante y están disponibles como tijeras de adventicia y como tijeras disectoras. Varios de estos modelos, presentan una fina hoja con filo dentado que hace posible un poder de corte más controlado y de mejor calidad; aspectos como éste, son de especial importancia, p. ej., en operaciones de tejido nervioso. Se ofrecen además en diferentes longitudes, con mango redondo ó plano, y fabricadas en acero ó titanio – éstas últimas provistas de filo con recubrimiento de diamante que hace posible una vida útil del instrumento mucho más larga. Independientemente de cuál sea su decisión al elegir cualquiera de estos modelos – las tijeras de KLS Martin son siempre una buena decisión.

### **Tijeras de adventicia: puntas agudas y filo recto.**

Las tijeras de adventicia tienen puntas muy agudas y, a razón de su filo recto, se utilizan esencialmente para renovar y/o recortar estructuras ya preparadas antes en la disección, ó también, para cortar hilos extremadamente finos (8/0 y aún más finos).

### **Tijeras de disección: puntas redondeadas y curvas.**

Con sus puntas redondeadas y filos curvos, las tijeras de disección se utilizan esencialmente para separar los nervios de los vasos sanguíneos o de sus respectivos entornos sin causar trauma.

### **Más seguridad – gracias a su caja de traba tipo “safety wave”.**

Todos los instrumentos de mango redondo de KLS Martin disponen de la reconocida caja de traba tipo “safety wave”. Esta caja de traba invertida aumenta la estabilidad del instrumento e impide eficazmente el prendimiento de material de sutura en el instrumento. El mango redondo favorece adicionalmente el movimiento de rotación.

Las tijeras de mango plano de KLS Martin disponen, igualmente, de caja de traba tipo “safety wave”. A petición, éstas también pueden suministrarse con botón. Algunos modelos de mango plano conservan el clásico diseño tipo “Castroviejo”.





## Microciseaux KLS Martin

*Pour une coupe fine.*

Ils disposent tous d'une finition de surface antireflets. Ils existent comme ciseaux pour advantice et comme ciseaux de dissection. Différents modèles disposent d'une lame à denture fine qui permet une coupe encore meilleure, encore mieux contrôlée, en particulier lors d'opérations dans des tissus nerveux. Ils sont livrables dans différentes longueurs, avec des manches plats ou ronds, en acier ou en titane – avec des lames diamantées pour des durées de vie particulièrement longues. Quel que soit le modèle que vous choisirez – les microciseaux de KLS Martin sont toujours le bon choix.

### **Extrémités pointues, lames droites. Ciseaux pour advantice.**

Les ciseaux pour advantice sont très pointus et leurs lames sont droites. Ils sont principalement utilisés pour rafraîchir et couper des structures déjà dégagées par dissection – ou pour couper des fils fins (8/0 et plus fins).

### **Pointes arrondies et courbes. Ciseaux de dissection.**

Avec leurs pointes arrondies et leurs lames courbes, les ciseaux de dissection sont utilisés pour séparer des nerfs et des vaisseaux sanguins de leur environnement ou les uns des autres sans endommager les tissus.

### **Plus de sécurité grâce à l'arrêt «Safety Wave».**

Tous les instruments à manches ronds sont dotés de l'arrêt «Safety Wave» de KLS Martin, qui a fait ses preuves. Cet arrêt courbe augmente la stabilité et empêche de manière fiable que le fil de suture se coince dans l'instrument. Le manche rond supporte en outre le mouvement de rotation.

Les ciseaux à manches plats sont également dotés de l'arrêt «Safety Wave». Sur demande, ils sont également disponibles avec un bouton. Différents modèles sont dotés de l'arrêt classique dans le «design Castroviejo».



Diamantés



Safety Wave



Advantice



Dissection



A-SB



D-SB

## Microforbici KLS Martin

*Per un taglio fine.*



Rivestimento  
in diamante



Avventizia



Dissezione



A-SB



D-SB



Safety Wave

Sono tutte dotate di una finitura di superficie antiriflesso. Sono disponibili nei modelli di forbici per avventizia e di forbici da dissezione. Diversi modelli sono dotati di lama da taglio dalla dentellatura fine, che permette di eseguire un taglio ancora migliore e maggiormente controllato, in particolare per le operazioni sul tessuto nervoso.

Sono disponibili in diverse lunghezze, con impugnatura piatta o arrotondata. In acciaio o in titanio, con taglio diamantato per una durata particolarmente prolungata. Qualsiasi modello scegliate, con le microforbici KLS Martin la vostra decisione è quella giusta.

### **Estremità appuntite, forbici diritte. Forbici per avventizia.**

Le forbici per avventizia sono molto appuntite e, grazie al loro taglio diritto, vengono utilizzate principalmente per rinnovare e tagliare strutture già sezionate a mano libera o per tagliare punti di sutura sottili (8/0 e più sottili).

### **Punte arrotondate e incurvate. Forbici da dissezione.**

Con le loro punte arrotondate e incurvate, le forbici da dissezione sono utilizzate per separare nervi e vasi sanguigni, tra di loro o dalle zone circostanti, senza danneggiare i tessuti.

### **Più sicurezza con l'arresto "Safety-Wave".**

Tutti gli strumenti dall'impugnatura arrotondata sono dotati del collaudato arresto di sicurezza "Safety-Wave" KLS Martin. Questo arresto di sicurezza curvo aumenta la stabilità e contribuisce ad evitare in modo affidabile che il materiale di sutura si impigli allo strumento. Inoltre, l'impugnatura arrotondata facilita il movimento rotatorio.

Anche le forbici dall'impugnatura piatta sono dotate dell'arresto di sicurezza "Safety-Wave" KLS Martin. A richiesta, sono inoltre disponibili nella versione "bottonuta". Alcuni singoli modelli hanno il classico arresto di sicurezza in "Castroviejo-Design".



Microtijeras  
 Microciseaux  
 Microforbici



	$\frac{1}{1}$					
		A 9 mm	D 9 mm	A-SB 9 mm	D-SB 9 mm	
15 cm		11-700-00	11-701-00	11-700-01	11-701-01	
	$\frac{1}{1}$					
		A 14 mm	D 14 mm	A-SB 14 mm	D-SB 14 mm	
15 cm		11-700-04	11-701-04	11-700-05	11-701-05	
		A = Adventicia D = Disección A-SB = Adventicia, filos dentados D-SB = Disección, filos dentados	A = Advantice D = Dissection A-SB = Advantice, lames dentelées D-SB = Dissection, lames dentelées	A = Avventizia D = Dissezione A-SB = Lame dentellate per avventizia D-SB = Lame dentellate per dissezione		
		 Safety Wave				



Microtijeras  
Microciseaux  
Microforbici

	$\frac{1}{4}$					
		<b>A</b> 9 mm	<b>D</b> 9 mm	<b>A-SB</b> 9 mm	<b>D-SB</b> 9 mm	
15 cm	<b>St</b>	11-700-02	11-701-02	11-700-03	11-701-03	
	$\frac{1}{4}$					
		<b>A</b> 14 mm	<b>D</b> 14 mm	<b>A-SB</b> 14 mm	<b>D-SB</b> 14 mm	
15 cm	<b>St</b>	11-700-06	11-701-06	11-700-07	11-701-07	
		A = Adventicia D = Disección A-SB = Adventicia, filos dentados D-SB = Disección, filos dentados	A = Advantice D = Dissection A-SB = Advantice, lames dentelées D-SB = Dissection, lames dentelées	A = Aventizia D = Dissezione A-SB = Lame dentellate per aventizia D-SB = Lame dentellate per dissezione		

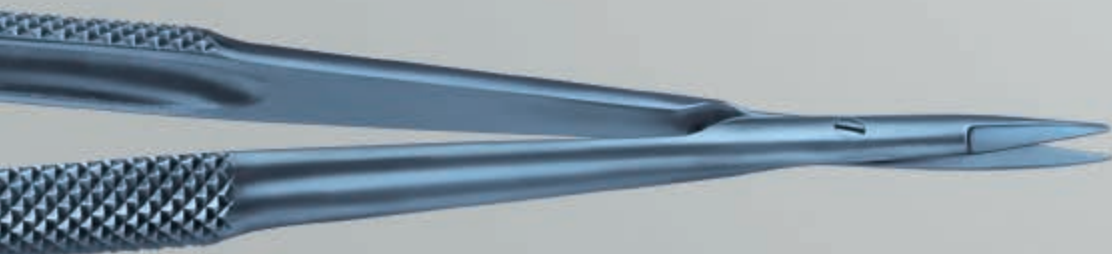


Castroviejo

Microtijeras  
 Microciseaux  
 Microforbici



	1/1	A		D	A-SB	
		10 mm	10 mm	10 mm	10 mm	10 mm
15 cm	St	11-710-15	11-711-15			
	Ti	11-716-15	11-717-15			
18 cm	St	11-710-18	11-711-18	11-711-19	11-710-19	11-711-20
	Ti	11-716-18	11-717-18			
21 cm	St	11-710-21	11-711-21			
	Ti	11-716-21	11-717-21			
23 cm	St	11-710-23	11-711-23			
		A = Adventicia D = Disección A-SB = Adventicia, filos dentados D-SB = Disección, filos dentados	A = Advantice D = Dissection A-SB = Advantice, lames dentelées D-SB = Dissection, lames dentelées	A = Avventizia D = Dissezione A-SB = Lame dentellate per avventizia D-SB = Lame dentellate per dissezione		
				 Recubrimiento de diamante Diamantés Superficie diamantata		 Safety Wave






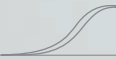
Microtijeras  
Microciseaux  
Microforbici

		 A 10 mm	 A 10 mm	 D 10 mm	 A-SB 10 mm	 A-SB 10 mm
15 cm		11-712-15	11-713-15			
		11-718-15	11-719-15			
18 cm		11-712-18	11-713-18	11-713-19	11-712-19	11-713-20
		11-718-18	11-719-18			
21 cm		11-712-21	11-713-21			
		11-718-21	11-719-21			
23 cm		11-712-23	11-713-23			
		A = Adventicia D = Disección A-SB = Adventicia, filos dentados D-SB = Disección, filos dentados	A = Advantice D = Dissection A-SB = Advantice, lames dentelées D-SB = Dissection, lames dentelées	A = Aventizia D = Dissezione A-SB = Lame dentellate per adventizia D-SB = Lame dentellate per dissezione		
		 Recubrimiento de diamante Diamants Superficie diamantata		 Safety Wave		



Microtijeras Coronarias  
 Microciseaux à coronaires  
 Microforbici per coronarie



	$\frac{1}{1}$					
		25° 7 mm	45° 7 mm	60° 7 mm	90° 7 mm	125° 7 mm
18 cm	<b>St</b>	11-402-25	11-402-45	11-402-60	11-402-90	11-403-00
	<b>Ti</b>	11-410-25	11-410-45	11-410-60	11-410-90	11-411-00
					 Recubrimiento de diamante Diamants Superficie diamantata	 Safety Wave





Microtijeras Coronarias  
Microciseaux à coronaires  
Microforbici per coronarie

		 25° 10 mm	 45° 10 mm	 60° 10 mm	 90° 10 mm	 125° 10 mm
18 cm	<b>St</b>	11-400-25	11-400-45	11-400-60	11-400-90	11-401-00
	<b>Ti</b>	11-408-25	11-408-45	11-408-60	11-408-90	11-409-00
 Recubrimiento de diamante Diamants Superficie diamantata						
 Safety Wave						



Tijeras coronarias con mango de anillo  
 Ciseaux à coronaires avec manche à anneaux  
 Forbici per le estremità vasali



Micro-Hegemann

	$\frac{1}{1}$					
		25° 7 mm	45° 7 mm	60° 7 mm	90° 7 mm	125° 7 mm
18 cm		11-382-25	11-382-45	11-382-60	11-382-90	11-383-01





## Micropinzas de KLS Martin

*Para asir y sostener más finamente.*



Recubrimiento de diamante



Counterbalance

Las micropinzas de KLS Martin están a disposición en casi todas las variedades de modelos posibles de imaginar: con diferentes puntas funcionales, formas, dentado, angulado, curvatura y longitudes de mandíbula – y todas ellas, con un acabado de superficie antideslumbante. Son fabricadas en acero ó titanio, y, en su gran mayoría, provistas de una plataforma con recubrimiento de diamante. Las micropinzas de KLS Martin se suministran como instrumento clásico de mango plano y redondo, incluyendo en ellos también, los así denominados instrumentos de “Counterbalance”. Estas micropinzas de contrapeso transmiten al cirujano una sensación de excelente adaptación ergonómica en su mano y optimizan de esta forma el grado de reacción táctil. Las pinzas cortas de mango plano – desarrolladas inicialmente como instrumentos para trabajos delicados en joyerías – han sido modificadas respectivamente para cumplir con las altas exigencias de la microcirugía moderna.



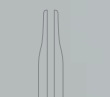
### Más seguras y causan menos trauma: las pinzas tipo Pierser.

Las pinzas tipo Pierser fueron inicialmente utilizadas en la cirugía oftalmológica, donde se utilizaron concretamente para sostener la resbaladiza esclera de la dermis. Con sus superficies de contacto y orificio de sujeción de tejido, estas pinzas hacen posible un sostén firme del mismo, evitando de esta manera, el trauma que se origina al utilizar los dientes engarzados de una pinza quirúrgica convencional. KLS Martin ofrece pinzas tipo Pierser como instrumento de mango plano de 11 y 13,5 cm, e igualmente, como instrumento de mango redondo de 15 y 18 cm de longitud.



### Para asir y sostener óptimamente: pinzas con plataforma.

Originalmente, éstas fueron desarrolladas como pinzas para la técnica de anudado. Gracias al cierre paralelo de sus puntas funcionales en la superficie de la plataforma es posible garantizar la firme sujeción del hilo de sutura. El óptimo sostén del tejido delicado está igualmente garantizado.



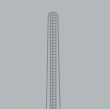
### Substancialmente modificados: los dilatadores vasculares.

Básicamente, los dilatadores vasculares son pinzas especiales modificadas con puntas paralelas pero algo más alargadas y ligeramente rebajadas, y todos sus lados son redondeados. Se utilizan en la angiectasia intraluminal controlada y atraumática. La forma especial de sus puntas asegura una distribución uniforme de la presión de dilatación sobre toda la superficie del vaso sanguíneo.



### Con recubrimiento de diamante y ojete: las pinzas de anillo.

Las pinzas de anillo tienen una microplataforma recubierta de diamante y un ojete que permiten asir óptimamente los tejidos delicados y el material de sutura. El instrumento proporciona además una “counter pressor function” para impedir el aumento de la presión sanguínea.



### Con dentado especial: las pinzas atrauma.

Con su dentado especial atraumático, cuya efectividad ya ha sido comprobada clínicamente en operaciones cardíacas y vasculares (de tipo De Bakey y Cooley), estas pinzas permiten asir cuidadosamente los fragmentos de tejido más finos.

## Micropinces KLS Martin

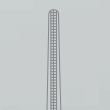
*Pour saisir et tenir avec précision.*



Diamantés



Counterbalance



Les micropinces KLS Martin sont disponibles dans presque toutes les formes imaginables: avec des pièces de mors, des formes de mors, des dentures, des courbures, des angles et des longueurs différentes – le tout avec une finition de surface antireflets. Elles sont en acier ou en titane et, la plupart du temps, dotées de plateaux diamantés. Elles sont disponibles sous forme d'instruments classiques à manches plats et ronds. Il existe également des dits instruments «Counterbalance». Ces micropinces «Counterbalance» assurent une excellente prise en main par le chirurgien et lui donnent un bon retour tactile. Les pinces courtes à manches plats – développées à l'origine pour le travail de précision des joailliers – ont été modifiées de manière à satisfaire aux exigences sévères de la microchirurgie d'aujourd'hui.

### Sûres et peu traumatisantes: les pinces Pierse.

Les pinces Pierse ont tout d'abord été utilisées dans la chirurgie des yeux pour tenir la sclérotique glissante (blanc de l'œil). Grâce à leurs surfaces de contact et à l'orifice qui permet de tenir les tissus, ces pinces permettent une saisie plus sûre et moins traumatisante que les dents d'une pince chirurgicale traditionnelle qui s'engrènent les unes dans les autres. KLS Martin propose des pinces Pierse comme instruments à manches plats de 11 et 13,5 cm et comme instruments à manches ronds de 15 et 18 cm de longueur.

### Pour saisir et tenir de manière optimale: les pinces à plateau.

Elles ont été développées comme pinces à ligaturer. Grâce à la fermeture parallèle de leurs extrémités de travail dans la zone du plateau, un maintien fiable du fil est garanti. La saisie optimale de tissus fins est également garantie.

### Spécialement modifiés: les dilateurs vasculaires.

Les dilateurs vasculaires sont en fait des pinces spéciales modifiées, avec des pointes parallèles qui sont cependant prolongées et légèrement décalées et ils sont entièrement arrondis. Ils sont utilisés pour des dilatations vasculaires intraluminales contrôlées et non traumatisantes. La forme spéciale des pointes assure une répartition homogène de la pression de dilatation sur toute la surface du vaisseau.

### Diamantée et avec œillet: la pince à anneau.

Les pinces à anneau sont dotées d'un microplateau diamanté et d'un œillet pour saisir de manière optimale des tissus et des fils de suture fins. Par ailleurs, l'instrument propose également une fonction «counter pressor».

### Avec denture spéciale: les pinces atraumatiques.

Avec leur denture spéciale atraumatique, qui a fait ses preuves dans la chirurgie cardiaque et vasculaire (types De Bakey et Cooley), ces pinces permettent de saisir avec précaution des sections de tissus extrêmement fines.

## Micropinzette KLS Martin

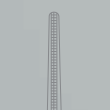
*Per afferrare e trattenere in modo ultrafine.*



Rivestimento  
in diamante



Counterbalance



Le micropinzette KLS Martin sono disponibili in quasi ogni sorta di modello immaginabile: con diversi tipi e forme di morsi, dentature, curvature, angolature e lunghezze – tutte dotate di una finitura di superficie antiriflesso. Sono in acciaio o titanio e dotate per la maggior parte di base piatta diamantata. Sono disponibili come classici strumenti dall'impugnatura piatta o arrotondata. Fra questi, sono inclusi anche i cosiddetti strumenti "Counterbalance". Queste pinzette dal peso minimo permettono al chirurgo di avere una sensibilità eccellente di utilizzo e offrono un elevato feedback tattile. Le pinzette corte dall'impugnatura piatta, originariamente utilizzate per il lavoro di precisione nell'ambito della gioielleria, sono state modificate per rispondere alle alte esigenze della microchirurgia odierna.

### **Sicure e delicate. Le pinzette Pierce.**

Originariamente, le pinzette Pierce venivano utilizzate nel settore della chirurgia oculistica, soprattutto per tenere fermo il tessuto scivoloso. Con le loro superfici di contatto e la cavità per trattenere il tessuto, queste pinzette permettono una presa più sicura e delicata rispetto ai dentini da presa intersecati delle pinzette chirurgiche convenzionali. KLS Martin propone pinzette Pierce come strumenti dall'impugnatura piatta di 11 e 13,5 cm e strumenti dall'impugnatura arrotondata di 15 e 18 cm di lunghezza.

### **Per afferrare e trattenere in modo ottimale. Le pinzette a base piatta.**

Questi strumenti sono stati sviluppati come pinzette da legatura. La chiusura parallela delle loro estremità da lavoro, nella zona della base, garantisce un'affidabile tenuta del filo. E' garantita anche un'ottima presa dei tessuti sottili.

### **Appositamente modificati. I dilatatori vascolari.**

I dilatatori vascolari sono essenzialmente pinzette speciali modificate con punte parallele, più allungate e leggere, completamente arrotondate. Sono utilizzate nei casi di controllata e delicata dilatazione vascolare intraluminare. La forma speciale delle punte assicura una distribuzione uniforme della pressione di dilatazione sull'intera superficie vascolare.

### **Diamantate e con occhiello. Le pinzette ad anello.**

Le pinzette ad anello sono dotate di una microbase piatta diamantata e di un occhiello per la presa ottimale di tessuti sottili e di materiale da sutura. Inoltre, questo strumento permette anche una funzione "Counter pressor".

### **Con dentatura speciale. Le pinzette atraumatiche.**



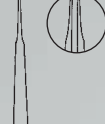
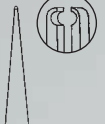

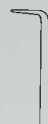
Grazie alla loro speciale dentatura atraumatica, che ha dimostrato la sua validità nella chirurgia cardiologica e in quella vascolare (tipo De Bakey e Cooley), queste pinzette consentono la presa delicata delle parti di tessuto più delicate.



Micropinzas  
 Micropinces  
 Micropinzette











Mod. de joyero  
 Mod. de joaillier  
 Modello di gioielliere

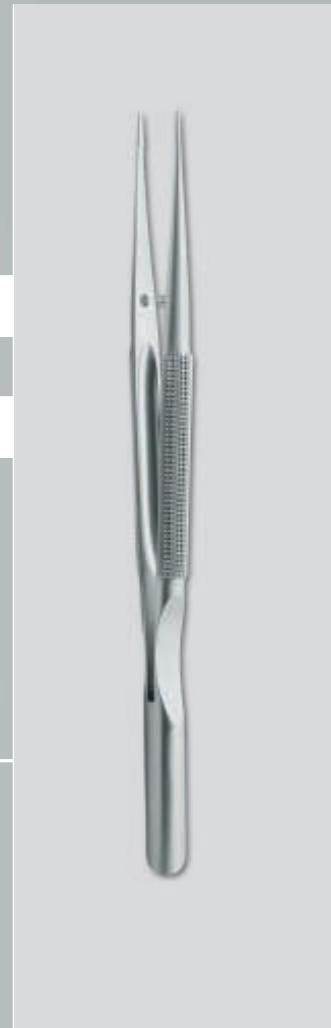
	1/1						
		Ø 0.30	VD Ø 0.20	VD Ø 0.30	P Ø 0.30	45° Ø 0.30	90° Ø 0.30
11 cm	St	12-560-00	12-560-02	12-560-03	12-560-05	12-560-45	12-560-90
13,5 cm	St	12-561-00	12-561-02	12-561-03	12-561-05	12-561-45	12-561-90











Micropinzas "Counterbalance"  
Micropinces «Counterbalance»  
Micropinzette "Counterbalance"

	¼	 Ø 0.3	 Ø 0.3	 45° Ø 0.3	 R Ø 1 x 0.5	 VD Ø 0.30	 Pierce P Ø 0.30
15 cm	St	12-562-00	12-562-01	12-562-02	12-562-03	12-562-04	12-562-05
18 cm	St	12-563-00	12-563-01	12-563-02	12-563-03	12-563-04	12-563-05
		 Recubrimiento de diamante Diamants Superficie diamantata  Counterbalance					



Micropinzas  
 Micropinces  
 Micropinzette




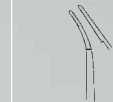

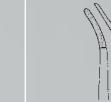


	1/1						
		Ø 0.40	Ø 0.40	45° Ø 0.40	R Ø 1 x 0.5	VD Ø 0.30	Pierce P Ø 0.40
15 cm	St	12-591-00	12-591-01	12-591-02	12-591-03	12-591-04	12-591-05
18 cm	St	12-592-00	12-592-01	12-592-02	12-592-03	12-592-04	12-592-05

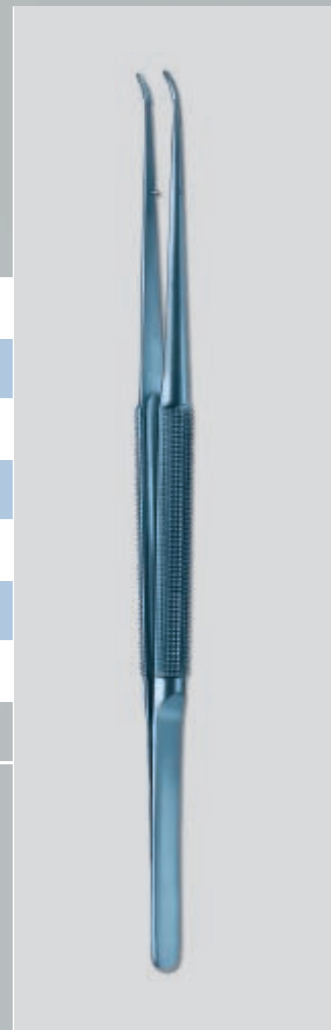


Recubrimiento de diamante  
 Diamantés  
 Superficie diamantata



Micropinzas  
Micropinces  
Micropinzette

	¼						
		Ø 0.40	Ø 0.40	Ø 0.70	Ø 0.70	Ø 0.80	Ø 0.80
15 cm	St	12-564-15	12-565-15	12-566-15	12-567-15		
	Ti	12-578-15	12-579-15			12-580-15	12-581-15
18 cm	St	12-564-18	12-565-18	12-566-18	12-567-18		
	Ti	12-578-18	12-579-18			12-580-18	12-581-18
21 cm	St			12-566-21	12-567-21		
	Ti					12-580-21	12-581-21
23 cm	St			12-566-23	12-567-23		










Recubrimiento de diamante  
Diamantés  
Superficie diamantata



Micropinzas  
 Micropinces  
 Micropinzette






	1/1	 1:2 Ø 0.40	 1:2 Ø 0.40	 1:2 Ø 0.70	 1:2 Ø 0.70	 1:2 Ø 0.80	 1:2 Ø 0.80
15 cm	St	12-568-15	12-569-15	12-570-15	12-571-15		
	Ti	12-582-15	12-583-15			12-584-15	12-585-15
18 cm	St	12-568-18	12-569-18	12-570-18	12-571-18		
	Ti	12-582-18	12-583-18			12-584-18	12-585-18
21 cm	St			12-570-21	12-571-21		
	Ti					12-584-21	12-585-25
23 cm	St			12-570-23	12-571-23		



Recubrimiento de diamante  
 Diamants  
 Superficie diamantata



Micropinzas  
Micropinces  
Micropinzette

	1/4				
		R Ø 1 x 0.5	R Ø 2 x 1	Atrauma 1.2 mm	
15 cm	St	12-574-15	12-576-15	12-589-15	
	Ti	12-586-15	12-588-15	12-590-15	
18 cm	St	12-574-18	12-576-18	12-589-15	
	Ti	12-586-18	12-588-18	12-590-18	
21 cm	St	12-574-21	12-576-21	12-589-21	
	Ti	12-586-21	12-588-21	12-590-21	
23 cm	St	12-574-23	12-576-23		



Recubrimiento de diamante  
Diamantés  
Superficie diamantata



## Micro-portaagujas de KLS Martin

### *Para suturas ultrafinas.*

Toda sutura exige siempre la máxima concentración por parte del cirujano. Las agujas e hilos de sutura deben asirse con seguridad y llevarse con precisión. El anudado del hilo es un proceso que debe llevarse a cabo sin que cause fatiga. Con los micro-portaagujas de KLS Martin no existe ninguna dificultad. Estos instrumentos de precisión son un desafío que invitan a comprobar sus múltiples utilidades. Disponibles todos ellos como instrumentos de mango plano o redondo, con acabado de superficie antideslumbante, de acero inoxidable o titanio, en diferentes longitudes, y con ó sin trinquete.

#### **La forma más fácil de traspasar: con trinquete.**

El trinquete permite el conveniente cierre temporal de la aguja – por ejemplo, cuando la enfermera quirúrgica le traspasa la aguja al cirujano. El portaagujas se mantiene abierto durante el tiempo de sutura.



Recubrimiento  
de diamante

#### **Toda una amplia gama de diámetros.**

Las mandíbulas del portaagujas están a disposición en diámetros desde 0,30 hasta 2,0 mm, de tal manera que, toda la diversidad de aplicaciones microquirúrgicas se encuentra cubierta. Sus puntas funcionales están recubiertas de diamante y garantizan el sostén firme de la aguja.



Safety Wave

#### **Más seguridad – gracias a la caja de traba tipo “safety wave”.**

Todos los instrumentos de mango redondo, disponen de la reconocida caja de traba tipo “safety wave” de KLS Martin. Este cierre invertido impide fiablemente el prendimiento del material de sutura. Su especial forma ondulada aumenta adicionalmente la estabilidad del instrumento. Algunos portaagujas de mango plano se suministran con el cierre clásico del ya conocido diseño tipo “Castroviejo”.



## Porte-aiguilles de microchirurgie KLS Martin

*Pour des sutures ultrafines.*

Chaque suture exige la plus grande attention du chirurgien. L'aiguille et le fil doivent être saisis et guidés de manière fiable. Les nœuds doivent pouvoir être faits sans peine et sans fatigue. Avec les porte-aiguilles de microchirurgie KLS Martin ce n'est pas un problème. Ces instruments de précision peuvent être utilisés de manière optimale. Ils sont disponibles comme instruments à manches ronds ou plats avec une finition de surface antireflets, en acier ou en titane, dans différentes longueurs, avec ou sans cran d'arrêt.

### **Un transfert aisé grâce au cran d'arrêt.**

Le cran d'arrêt permet de fixer temporairement l'aiguille – par exemple, lorsque l'infirmière en chirurgie tend le porte-aiguille au chirurgien. Pendant la suture, le porte-aiguille reste ouvert.



Diamantés

### **Toute la palette des diamètres.**

Les pièces de mors des porte-aiguilles existent dans les diamètres de 0,30 à 2,0 mm, ce qui couvre toute la palette des applications de microchirurgie. Toutes les extrémités de travail sont diamantées et assurent un maintien absolument sûr de l'aiguille.



Safety Wave

### **Plus de sécurité grâce à l'arrêt «Safety Wave».**

Tous les instruments à manches ronds sont dotés de l'arrêt «Safety Wave» de KLS Martin, qui a fait ses preuves. Cet arrêt recourbé empêche de manière fiable que le fil de suture se coince dans l'instrument. La forme courbe particulière accroît encore la stabilité de l'instrument. Certains porte-aiguilles à manches plats sont réalisés dans le «design Castroviejo» bien connu et dotés de l'arrêt classique.

## Portaaghi micro KLS Martin

*Per le suture ultrafini.*

Ogni sutura richiede la massima concentrazione da parte del chirurgo. Ago e filo devono potersi raccogliere facilmente ed essere diretti con precisione. L'annodatura deve avvenire con facilità e senza fatica. Nessun problema, grazie ai portaaghi microchirurgici KLS Martin. Questi strumenti di precisione possono essere utilizzati in modo ottimale. Sono disponibili come strumenti dall'impugnatura arrotondata o piatta, con finitura di superficie antiriflesso, in acciaio o titanio, in diverse lunghezze, con o senza fermo.

### **Facilità di consegna. Con fermo.**

Con il sistema di fermo è possibile fissare temporaneamente l'ago quando, ad esempio, l'assistente della sala operatoria passa il portaaghi al chirurgo. Durante la procedura di sutura, il fermo resta aperto.



Rivestimento  
in diamante



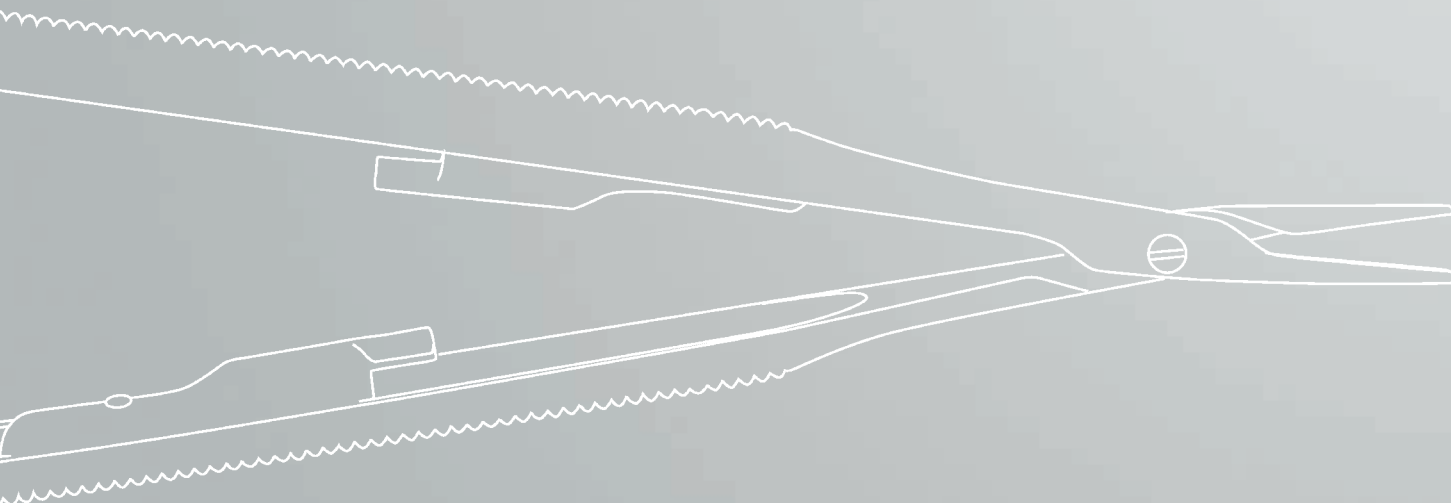
Safety Wave

### **Una gamma completa. I diametri.**

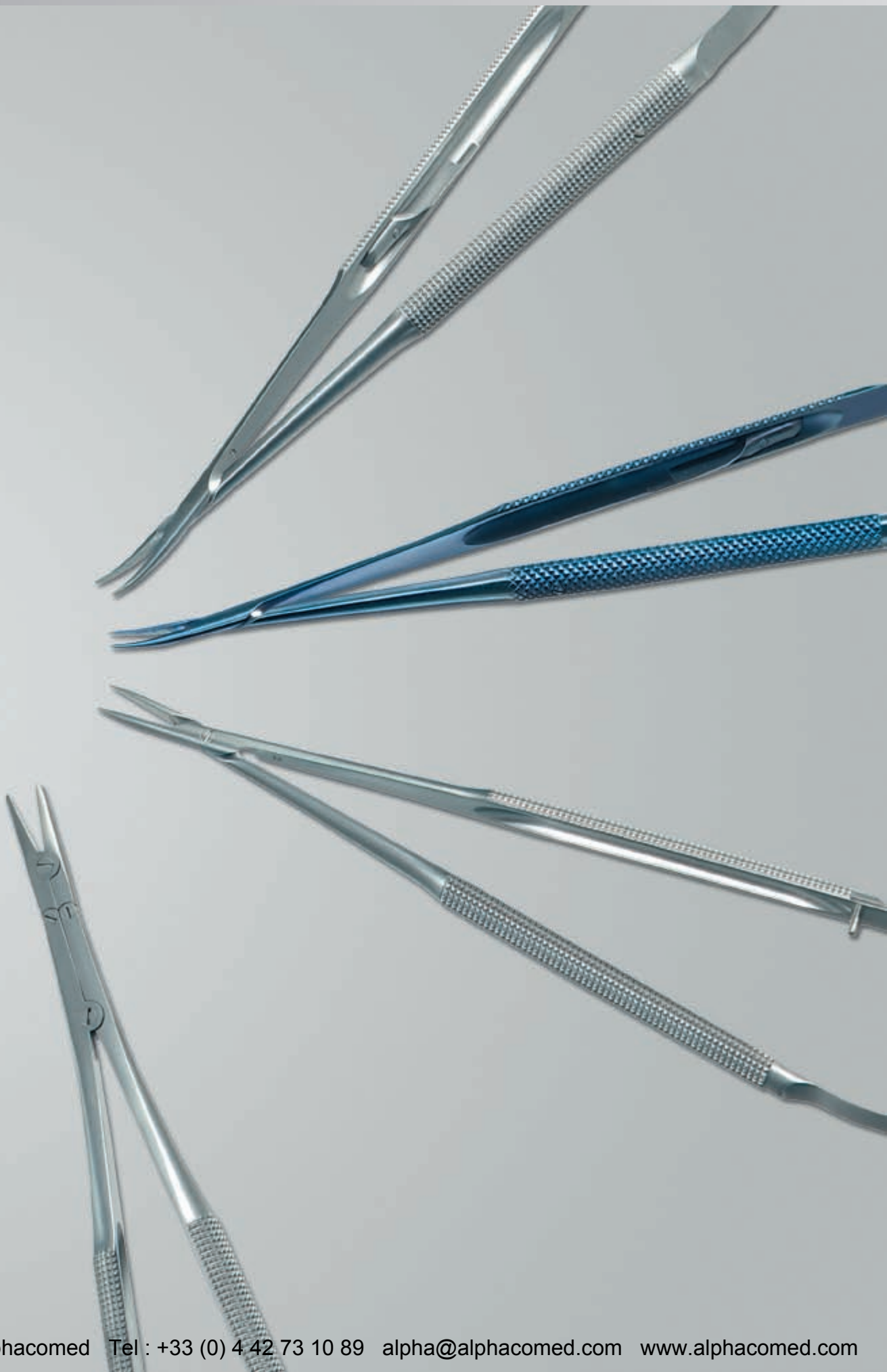
I morsi dei portaaghi sono disponibili nei diametri da 0,30 fino a 2,0 mm, per soddisfare tutta la gamma delle applicazioni possibili nel campo della microchirurgia. Tutte le estremità di lavoro sono diamantate e garantiscono una tenuta completamente sicura dell'ago.

### **Maggiore sicurezza con l'arresto "Safety Wave".**

Tutti gli strumenti dall'impugnatura arrotondata sono dotati del collaudato arresto di sicurezza "Safety Wave" KLS Martin. Questo arresto di sicurezza ricurvo evita in modo affidabile che il materiale di sutura si impigli. Inoltre, la speciale forma arcuata incrementa la stabilità dello strumento. Alcuni portaaghi dall'impugnatura piatta sono realizzati nel noto "Castroviejo-Design" e sono dotati del classico arresto di sicurezza.






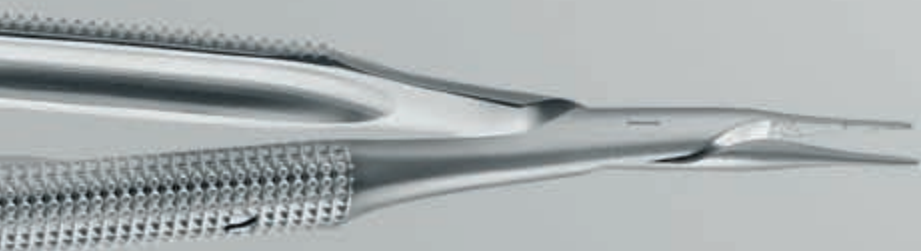






Micro-portaagujas  
 Porte-aiguilles de microchirurgie  
 Portaaghi micro



	1/1	 con trinquete avec cran d'arrêt con fermo Ø 0.30	 con trinquete avec cran d'arrêt con fermo Ø 0.30	 sin trinquete sans cran d'arrêt senza fermo Ø 0.30	 sin trinquete sans cran d'arrêt senza fermo Ø 0.30	
15 cm	St	20-000-01	20-001-01	20-000-00	20-001-00	
		 Recubrimiento de diamante Diamantés Superficie diamantata				 Safety Wave



Micro-portaagujas  
Porte-aiguilles de microchirurgie  
Portaaghi micro






	$\frac{1}{4}$	 con trinquete avec cran d'arrêt con fermo Ø 0.30	 con trinquete avec cran d'arrêt con fermo Ø 0.30	 sin trinquete sans cran d'arrêt senza fermo Ø 0.30	 sin trinquete sans cran d'arrêt senza fermo Ø 0.30
15 cm	St	20-000-03	20-001-03	20-000-02	20-001-02
 Recubrimiento de diamante Diamantés Superficie diamantata					



Micro-portaagujas  
 Porte-aiguilles de microchirurgie  
 Portaaghi micro




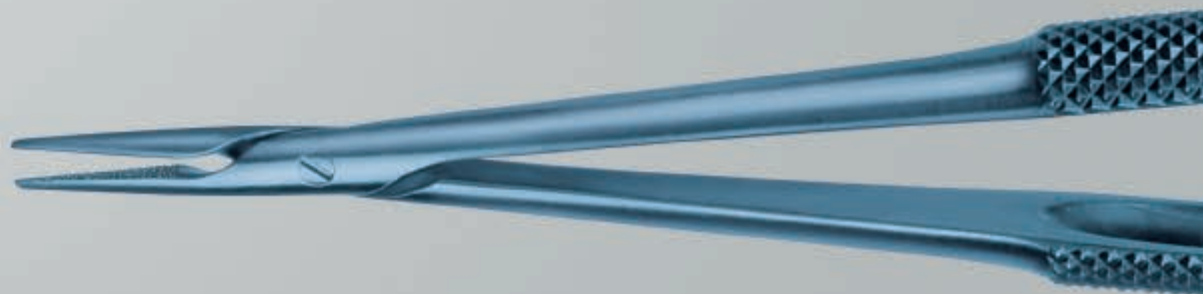
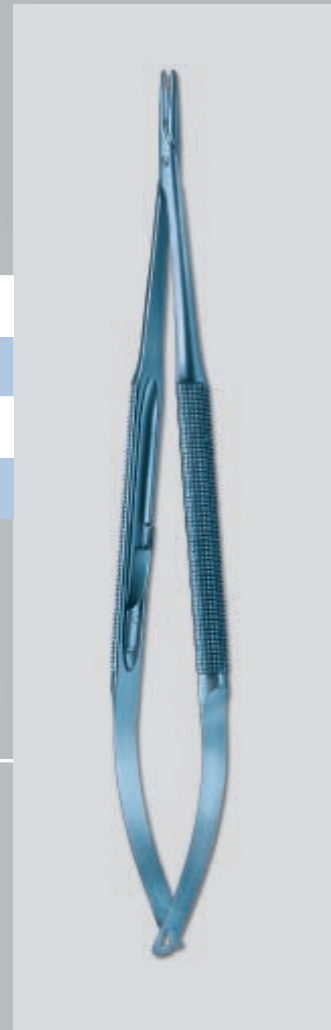
Castroviejo

	1/1					
		con trinquete avec cran d'arrêt con fermo Ø 0.40	con trinquete avec cran d'arrêt con fermo Ø 0.40	sin trinquete sans cran d'arrêt senza fermo Ø 0.40	sin trinquete sans cran d'arrêt senza fermo Ø 0.40	
18 cm	St	20-006-18	20-007-18	20-008-18	20-009-18	
 Recubrimiento de diamante Diamants Superficie diamantata						







Micro-portaagujas  
Porte-aiguilles de microchirurgie  
Portaaghi micro


	1/1					
		con trinquete avec cran d'arrêt con fermo Ø 0.40	con trinquete avec cran d'arrêt con fermo Ø 0.40	sin trinquete sans cran d'arrêt senza fermo Ø 0.40	sin trinquete sans cran d'arrêt senza fermo Ø 0.40	
15 cm	St	20-002-15	20-003-15	20-004-15	20-005-15	
	Ti	20-016-15	20-017-15	20-018-15	20-019-15	
18 cm	St	20-002-18	20-003-18	20-004-18	20-005-18	
	Ti	20-016-18	20-017-18	20-018-18	20-019-18	
		 Recubrimiento de diamante Diamantés Superficie diamantata		 Safety Wave		




Micro-portaagujas  
 Porte-aiguilles de microchirurgie  
 Portaaghi micro



	1/1	 con trinquete avec cran d'arrêt con fermo Ø 0.80	 con trinquete avec cran d'arrêt con fermo Ø 0.80	 sin trinquete sans cran d'arrêt senza fermo Ø 0.80	 sin trinquete sans cran d'arrêt senza fermo Ø 0.80	
15 cm	St	20-010-15	20-011-15	20-012-15	20-013-15	
	Ti	20-020-15	20-021-15	20-022-15	20-023-15	
18 cm	St	20-010-18	20-011-18	20-012-18	20-013-18	
	Ti	20-020-18	20-021-18	20-022-18	20-023-18	
21 cm	St	20-010-21	20-011-21	20-012-21	20-013-21	
	Ti	20-020-21	20-021-21	20-022-21	20-023-21	
23 cm	St	20-010-23	20-011-23	20-012-23	20-013-23	







Recubrimiento de diamante  
 Diamants  
 Superficie diamantata




Safety Wave

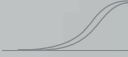


Micro-portaagujas  
Porte-aiguilles de microchirurgie  
Portaaghi micro

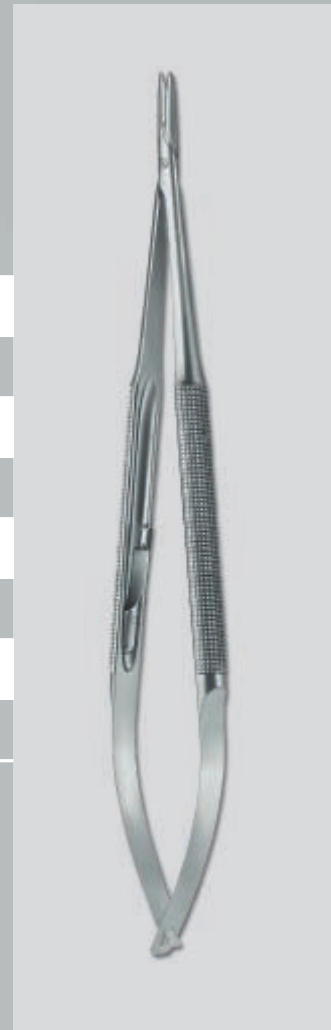
	1/4	 con trinquete avec cran d'arrêt con fermo Ø 2.0	 con trinquete avec cran d'arrêt con fermo Ø 2.0	 sin trinquete sans cran d'arrêt senza fermo Ø 2.0	 sin trinquete sans cran d'arrêt senza fermo Ø 2.0
15 cm	St	20-606-15	20-605-15	20-608-15	20-607-15
18 cm	St	20-606-18	20-605-18	20-608-18	20-607-18
21 cm	St	20-606-21	20-605-21	20-608-21	20-607-21
23 cm	St	20-606-23	20-605-23	20-608-23	20-607-23



Recubrimiento de diamante  
Diamants  
Superficie diamantata



Safety Wave



Micro-portaagujas  
 Porte-aiguilles de microchirurgie  
 Portaaghi micro



Gregory



1/1

doble acción  
 double action  
 doppia azione

Ø 2.0

18 cm

St

20-612-18

21 cm

St

20-612-21



Recubrimiento de diamante  
 Diamantés  
 Superficie diamantata

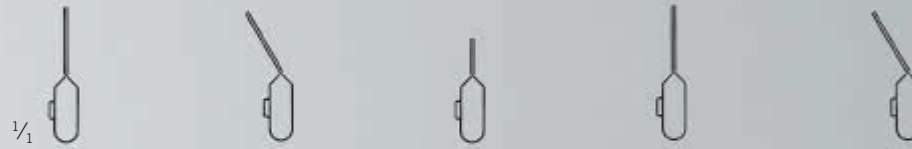




Pinzas aplicadoras de clips, clips vasculares, aproximadores  
Clip Pincès à micro-clips, clips vasculaires, approximateurs  
Pinzette applica-clip, clip vasali, approssimatori



	13-052-04	13-052-05	13-053-05
Abertura entre mandíbulas Ouverture de mors Apertura il morso	4 mm	4 mm	4 mm
Longitud de mandíbula Longueur des mors Lunghezza il morso	6 mm	6 mm	6 mm
Presión de cierre Pression d'occlusion Pressione chiusura	30 – 40 gr.	30 – 40 gr.	30 – 40 gr.



	13-054-05	13-055-05	13-056-03	13-058-05	13-059-05
	recto droit diritto	angulado angulaire angolato	recto, angosto droit, étroit diritto, sottile	recto, angosto droit, étroit diritto, sottile	angulado, angosto angulaire, étroit angolato, sottile
Abertura entre mandíbulas Ouverture de mors Apertura il morso	5 mm	5 mm	3 mm	5 mm	5 mm
Longitud de mandíbula Longueur des mors Lunghezza il morso	9 mm	9 mm	4,5 mm	9 mm	9 mm
Presión de cierre Pression d'occlusion Pressione chiusura	25 – 30 gr.	25 – 30 gr.	25 – 30 gr.	25 – 30 gr.	25 – 30 gr.



	13-060-01	13-060-02	13-060-03	13-060-04
Diámetro Diamètre diametro	1 mm	2 mm	3 mm	4 mm
Presión de cierre Pression d'occlusion Pressione chiusura	25 – 30 gr.	25 – 30 gr.	25 – 30 gr.	25 – 30 gr.

## Aproximadores, aproximadores para nervios Approximateurs, approximateurs pour nerfs Approssimatori, approssimatori per nervi

para anastomosis vasculares microquirúrgicas en cavidades profundas  
pour anastomoses vasculaires microchirurgicales en profondeur  
per anastomosi vascolari microchirurgiche in profondità



13-062-00

Completo, con llave  
Complet avec clé  
Completo con chiave

1/1



1/1



13-062-01

Llave de aproximador  
Clé pour approximateur  
Chiave per approssimatore

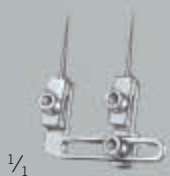
1/1



13-062-02

Aproximador, suelto  
Approximateur, seul  
Approssimatore, singolo

Agujas intercambiables según la llave  
Aiguilles échangeables avec une clé  
Aghi sostituibili tramite chiave



13-063-00

Completo, con llave  
Complet avec clé  
Completo con chiave

1/1



1/1



13-063-02

Aproximador suelto, con agujas  
Approximateur seul, avec aiguilles  
Approssimatore singolo, con aghi

13-063-04

Agujas de repuesto, sueltas  
Aiguilles de rechange, seules  
Aghi di ricambio, singoli

Par  
Paire  
Coppia

Micro-portaagujas TC  
Porte-aiguilles de microchirurgie TC  
Portaaghi micro TC

**TCGOLD**



20-602-18  
18 cm / 7"  
mandíbula lisa  
mors lisse  
il morso liscio



6-0 - 12-0

1/2

Hepp-Scheidel



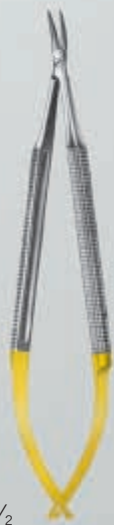
20-610-18  
18 cm / 7"  
con trinquete  
avec arrêt  
con fermo  
microperfil  
microprofil  
microprofilo



5-0 - 8-0

1/2

JABOMA



20-628-13  
13 cm / 5"  
mandíbula lisa  
mors lisse  
il morso liscio



6-0 - 12-0

1/2

Barraquer



20-624-13  
12,5 cm / 5"  
con trinquete, mandíbula lisa  
avec arrêt, mors lisse  
con fermo, il morso liscio



6-0 - 12-0

1/2

Castroviejo



20-626-13  
13 cm / 5"  
con trinquete, mandíbula lisa  
avec arrêt, mors lisse  
con fermo, il morso liscio



6-0 - 12-0

1/2

Barraquer

Micro-portaagujas TC  
 Porte-aiguilles de microchirurgie TC  
 Portaaghi micro TC





**TC GOLD**

$\frac{1}{1}$					
	20-620-00 14,5 cm / 5 3/4" con trinquete avec arrêt con fermo microperfil microprofil microprofilo	20-620-01 14,5 cm / 5 3/4" con trinquete avec arrêt con fermo microperfil microprofil microprofilo	20-620-14 14,5 cm / 5 3/4" mandíbula lisa mors lisse il morso liscio	20-620-18 18 cm / 7" con trinquete avec arrêt con fermo microperfil microprofil microprofilo	20-620-21 21,5 cm / 8 1/2" con trinquete avec arrêt con fermo microperfil microprofil microprofilo
	5-0 - 8-0	5-0 - 8-0	6-0 - 12-0	5-0 - 8-0	5-0 - 8-0



$\frac{1}{2}$

Castroviejo

$\frac{1}{1}$			
	20-621-14 14,5 cm / 5 3/4" mandíbula lisa mors lisse il morso liscio	20-621-18 18 cm / 7" con trinquete avec arrêt con fermo microperfil microprofil microprofilo	20-621-21 21,5 cm / 8 1/2" con trinquete avec arrêt con fermo microperfil microprofil microprofilo
	6-0 - 12-0	5-0 - 8-0	5-0 - 8-0

Vasos para disposición de instrumentos, estuches de agujas  
Gobelets, boîtes à aiguilles  
Bicchieri portastrumenti, scatole per aghi



55-348-00

Ø 75 mm x 75 mm

para microinstrumentos con fondo de silicona intercambiable  
pour microinstruments avec plaque de silicone échangeable  
per microstrumenti con fondo in silicone sostituibile

55-348-01

Plantilla de silicona  
Plaque de silicone  
Cuscinetto in silicone



55-309-65

Ø 65 mm x 15 mm

completo, con caja interior perforada  
complet avec boîte intérieure perforée  
completo con scatola interna perforata

l x b x h

55-302-50 = 50 x 25 x 4,5 mm

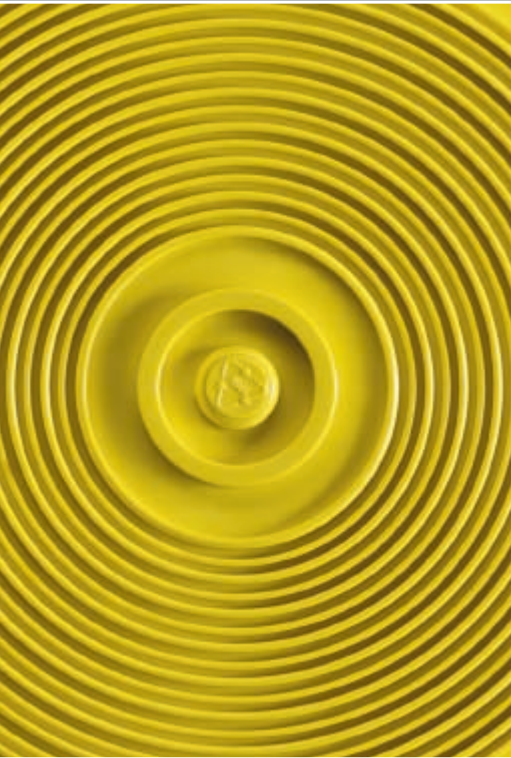
55-302-65 = 65 x 42 x 8.0 mm

55-302-75 = 75 x 25 x 4,5 mm

55-310-65

Ø 62 mm x 13 mm

Caja interior, tapa y fondo perforados  
Boîte intérieure, couvercle et fond perforés  
Scatola interna, coperchio e fondo perforati

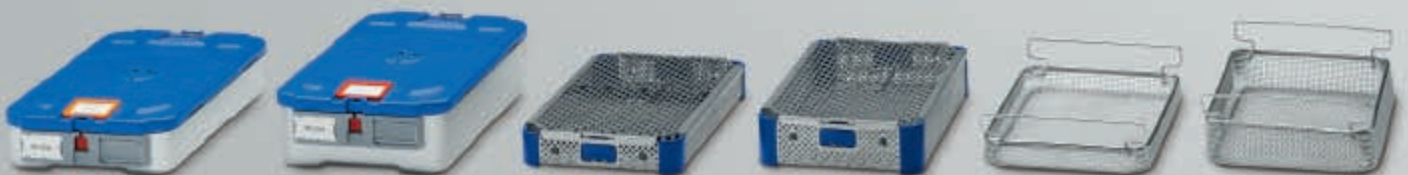


## *MicroStop*<sup>®</sup>

LA NUEVA FORMA DE SEGURIDAD  
TAMBIÉN EN FORMATO PEQUEÑO

LA NOUVELLE FORME DE LA SECURITE  
POUR LES PETITS FORMATS AUSSI

LA NUOVA FORMA DELLA SICUREZZA,  
ANCHE NEL FORMATO PICCOLO



## La gama:

*Ya sea en la sala de operaciones, en el ambulatorio ó en el consultorio médico – con los minisets de contenedores estériles se puede siempre tener la absoluta certeza de contar a toda hora con instrumental estéril y bien organizado.*

## Le programme:

*Que ce soit en salle d'opération, dans le service des consultations externes ou en cabinet, avec les conteneurs stériles Mini-Set vous avez constamment à portée de la main des petits instruments stériles. Jour et nuit. Stockés de manière peu encombrante et toujours bien rangés.*

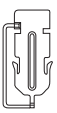

## Il programma:

*Sia in sala operatoria, sia in ambulatorio o nello studio medico, con il miniset di contenitori per sterilizzazione ha sempre a disposizione piccoli strumenti sterili, giorno e notte, con risparmio di spazio ed in modo sempre organizzato.*


### Contenedores **MicroStop®** Mini-Set Conteneurs stériles Mini-Set **MicroStop®** Contenitori miniset **MicroStop®**

	Dimensiones exteriores (L x An x A) Dimensions extérieures (L x l x h) Dimensioni esterne (L x P x A)	Dimensiones interiores (L x An x A) Dimensions intérieures (L x l x h) Dimensioni interne (L x P x A)
55-861-40	310 x 189 x 65 mm	283 x 177 x 40 mm
55-861-60	310 x 189 x 80 mm	283 x 177 x 60 mm


### Precintos Plombs Sigilli monouso

	55-996-76	<b>sin indicador</b>	UE* = 1000 unidades
		<b>sans indicateur</b>	UC* = 1000 unités
		<b>senza indicatore</b>	UI* = 1000 pezzi
	55-996-77	<b>con indicador</b>	UE* = 1000 unidades
		<b>avec indicateur</b>	UC* = 1000 unités
		<b>con indicatore</b>	UI* = 1000 pezzi



### Etiquetas de registro Etiquettes de traçabilité Etichette di protocollo

	55-009-02	<b>con indicador</b>	para contenedor, UE* = 1000 unidades
		<b>avec indicateur</b>	pour conteneur, UC* = 1000 unités
		<b>con indicatore</b>	per contenitore, UI* = 1000 pezzi

### Paños quirúrgicos Linges Teli di copertura

	55-996-59	<b>Dimensiones</b> <b>Dimensions</b> <b>Dimensioni</b>
		50 x 50 cm

### Etiquetas de codificación (para detalles de contenido y destino) Etiquettes de codage (pour les indications de contenu et de destination) Targhette di codifica (per l'indicazione del contenuto e della destinazione)

	Tapa / Couvercle / Coperchio	
	Perforadas Perforation Foro	Rotulada Inscription Con dicitura
		
55-864-01	–	•
55-864-02	–	–
55-864-03	•	•
55-864-04	•	–
	Frontal / Frontal / Frontale	
	Perforadas Perforation Foro	Rotulada Inscription Con dicitura
		
55-864-05	–	•
55-864-06	–	–

### Marquitos logísticos (en relación con etiquetas de codificación para la tapa) Cadres de logistique (en liaison avec des étiquettes de codage pour le couvercle) Cornici logistica (per le targhette di codifica per il coperchio)

	Color	Couleur	Colore
			
55-864-10	negro	noir	nero
55-864-11	blanco	blanc	bianco
55-864-12	rojo	rouge	rosso
55-864-13	azul	bleu	blu
55-864-14	verde	vert	verde
55-864-15	amarillo	jaune	giallo
55-864-16	lila	mauve	lilla
55-864-17	naranja	orange	arancione
55-864-18	gris	gris	grigio

\* Unidad de Embalaje  
 \* Unité de Conditionnement  
 \* Unità d'Imballaggio

## Bandejas de esterilización y accesorios

Soluciones completas con sistema para una preparación adecuada y un procedimiento funcionalmente correcto con valiosos instrumentos a fin de conservar su valor durante largo tiempo. El miniset de contenedores estériles de MicroStop® se complementa con una extensa gama de accesorios que cubren todas las necesidades emergentes en la rutina diaria de trabajo.

## Plateaux, paniers et accessoires

Des solutions complètes systématisées pour une préparation correcte, une manipulation adaptée à la fonctionnalité d'instruments de valeur ainsi que pour le maintien de leur valeur à long terme. Le système de conteneur stérile Mini-Set MicroStop® est complété par un programme d'équipement complet.

## Vassoi, vassoi di sterilizzazione ed accessori

Soluzioni complete e sistematiche per il trattamento appropriato e l'uso corretto dal punto di vista funzionale di strumenti preziosi, oltre che per la loro salvaguardia a lunga scadenza. Il sistema miniset di contenitori sterili MicroStop® viene completato da un'ampia di accessori.

### Bandejas cribadas de malla de alambre Paniers grillagés Griglie a filo metallico



Dimensiones exteriores (L x An x A)  
 Dimensions extérieures (L x l x h)  
 Dimensioni esterne (L x P x A)

55-808-20	260 x 170 x 28 mm
55-808-21	260 x 170 x 47 mm

### Bandejas perforadas Plateaux Bacinelle



Dimensiones exteriores (L x An x A)  
 Dimensions extérieures (L x l x h)  
 Dimensioni esterne (L x P x A)

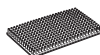
55-015-10	277 x 171 x 30 mm
55-015-20	277 x 171 x 38 mm
55-015-30	277 x 171 x 54 mm

### Rótulos de identificación de aluminio para bandejas Etiquettes d'identification en aluminium pour plateaux Targhette di identificazione in alluminio per bacinelle

Color Couleur Colore			sin rotulada sans inscription con dicitura	con rotulada avec inscription senza dicitura
plateado	argent	argento	55-996-03	55-996-12
rojo	rouge	rosso	55-996-04	55-996-13
azul	bleu	blu	55-996-05	55-996-14
verde	vert	verde	55-996-06	55-996-15
dorado	or	oro	55-996-07	55-996-16
negro	noir	nero	55-996-08	55-996-17
violeta	violet	viola	55-996-09	55-996-18

### Esteras de silicona Tapis en silicone Tappetini in silicone

55-009-00



para contenedor  
 pour conteneur  
 per contenitore

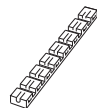
264 x 174 mm

55-009-01

para bandejas cribadas / bandejas  
 pour paniers / plateaux  
 per griglie / bacinelle

252 x 161 mm

### Regletas básicas para instrumentos Bandes de support pour la fixation des instruments Listelli di base per il fissaggio degli strumenti



55-004-02  
 55-004-03  
 55-004-04

	Dimensiones Dimensions Dimensioni
largo / long / lungo	237 mm
oblicuo / transversal / trasversale	162 mm
corto / court / corto	75 mm

### Elementos enchufables Éléments enfichables Elementi di fissaggio

55-005-01



con asiento  
 avec support  
 con base

**UE\* = 16 unidades**  
**UC\* = 16 unités**  
**UI\* = 16 pezzi**

55-005-02

sin asiento  
 sans support  
 senza base

**UE\* = 16 unidades**  
**UC\* = 16 unités**  
**UI\* = 16 pezzi**





**Elementos de resorte**  
**Eléments à ressort**  
**Elementi a molla**



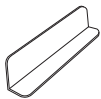
para altura de bandeja 30 mm  
pour hauteur de plateau de 30 mm  
per una bacinella alta 30 mm

55-006-01	largo / long / lungo	237 mm
55-006-02	oblicuo / transversal / trasversale	162 mm
55-006-03	corto / court / corto	75 mm

para alturas de bandeja 38 y 54 mm  
pour hauteurs de plateau de 38 et 54 mm  
per bacinelle alte 38 e 54 mm

55-006-04	largo / long / lungo	237 mm
55-006-05	oblicuo / transversal / trasversale	162 mm
55-006-06	corto / court / corto	75 mm

**Marco de tope para bandejas**  
**Cadre de butée pour plateaux**  
**Divisori per le bacinelle**



para alturas de bandeja 30 y 38 mm  
pour hauteurs de plateau de 30 et 38 mm  
per bacinelle alte 30 e 38 mm

55-008-01	oblicuo / transversal / trasversale	162 x 20 mm
55-008-02	corto / court / corto	75 x 20 mm

para altura de bandeja 54 mm  
pour hauteur de plateau de 54 mm  
per una bacinella alta 54 mm

55-008-03	oblicuo / transversal / trasversale	162 x 40 mm
55-008-04	corto / court / corto	75 x 40 mm

**Bastidor de fijación**  
**Cadre tendeur**  
**Telaio**

55-009-06



para contenedor  
pour conteneur  
per il contenitore

**Elementos de fijación**  
**Eléments de fixation**  
**Elementi di fissaggio**

55-007-01



para altura de bandeja 30 mm  
p. hauteur de plateau de 30 mm  
p. una bacinella alta 30 mm

p. instrumentos de mango anular  
p. instruments à manche annulaire  
per strumenti con presa ad anello

55-007-02

para alturas de bandeja 38 y 54 mm  
p. haut. de plateau de 38 et 54 mm  
per bacinelle alte 38 e 54 mm

p. instrumentos de mango anular  
p. instruments à manche annulaire  
per strumenti con presa ad anello

**Caja de recepción**  
**Boîte de rangement**  
**Scatola di raccolta**

55-008-10



para brocas y electrodos  
pour forets et électrodes  
per punte da trapano ed elettrodi

\* Unidad de Embalaje  
\* Unité de Conditionnement  
\* Unità d'Imballaggio

		Microset básico para cirugía de la mano	Set Micro de base de cirugía de la main	Microset di base per chirurgia della mano		
		Instrumentos de mango plano	Instruments à manches plats	Strumenti ad impugnatura piatta		
N.º ref. Réf. Codice art.	Unidad Unité Unità	Categoría	Catégorie	Categoria	Página Page Pagina	
55-861-40	1	Miniset de contenedores estériles <i>MicroStop</i> ®	Conteneur Mini-Set <i>MicroStop</i> ®	<i>MicroStop</i> ® - Miniset di contenitori	47	
55-864-05	1	Etiqueta de codificación con texto	Etiquette de codage avec inscription	Targhetta di codifica, con testo	47	
55-864-01	1	Etiqueta de codificación con texto	Etiquette de codage avec inscription	Targhetta di codifica, con testo	47	
55-864-12	1	Marquito logístico, rojo	Cadre de logistique, rouge	Cornicetta logistica, rossa	47	
55-015-10	1	Bandeja de chapa perforada	Plateau perforé	Vassoio perforato	47	
55-004-03	2	Bandas de apoyo para instrumentos montados en la base	Bandes de support pour la fixation des instruments	Listelli divisori su base, per strumenti	47	
55-005-01	2	Elementos enchufables, 1 UE** = 16 unid.	Éléments enfichables, 1 UC** = 16 unités	Elementi ad incastro, 1 UI** = 16 pezzi	48	
55-006-02	1	Elemento tensor	Élément à ressort	Elemento a molla	50	
55-008-01	1	Separador angulado para bandeja perforada	Cadre de butée pour plateau	Separatore per vassoio	50	
11-700-02	1	Microtijeras de adventicia, 15 cm	Microciseaux pour adventice, 15 cm	Microforbici per adventizia, 15 cm	13	
11-701-02	1	Microtijeras de disección, 15 cm	Microciseaux de dissection, 15 cm	Microforbici da dissezione, 15 cm	13	
12-561-00	1	Micropinza, 13,5 cm	Micropince, 13,5 cm	Micropinzetta, 13,5 cm	24	
12-560-45	1	Micropinza, 45°, 11 cm	Micropince, 45°, 11 cm	Micropinzetta, 45°, 11 cm	24	
12-560-02	1	Dilatador vascular	Dilatateur vasculaire	Dilatatore vascolare	24	
12-560-00	1	Micropinza, 11 cm	Micropince, 11 cm	Micropinzetta, 11 cm	24	
12-560-05	1	Micropinza tipo Pierse, 11 cm	Micropince, Pierse, 11 cm	Micropinzetta, Pierse, 11 cm	24	
13-050-14	1	Pinza para aplicación de clips	Pince à micro-clips	Pinzetta applica-clip	41	
13-052-04	1	Clip vascular tipo Biemer	Clip vasculaire Biemer	Clip vascolare Biemer	41	
13-052-05	1	Clip vascular tipo Biemer	Clip vasculaire Biemer	Clip vascolare Biemer	41	
13-054-05	1	Aproximador tipo Biemer-Müller	Approximateur Biemer-Müller	Approssimatore Biemer-Müller	41	
13-058-05	1	Aproximador, tipo Biemer-Müller	Approximateur Biemer-Müller	Approssimatore Biemer-Müller	41	
20-001-02	1	Micro-portaagujas, 15 cm	Porte-aiguille de microchirurgie, 15 cm	Portaaghi micro, 15 cm	35	
55-302-65	1	Estuche de agujas para clips	Boîte à aiguilles pour clips	Scatola portaaghi per clip	41	
55-348-00	1	Vaso para disposición de microinstrumentos*	Gobelet pour microinstruments*	Bicchiere portastrumenti per microstrumenti*	45	
		* no es apropiado para el contenedor	* ne rentre pas dans le conteneur	* non adatto alla conservazione nel contenitore		
		** Unidad de Embalaje	** Unité de Conditionnement	** Unità d'Imballaggio		

		Microset básico para cirugía de la mano	Set Micro de base de chirurgie de la main	Microset di base per chirurgia della mano		
		Instrumentos de mango redondo	Instruments à manches ronds	Strumenti ad impugnatura arrotondata		
N.º ref. Réf. Codice art.	Unidad Unité Unità	Categoría	Catégorie	Categoria	Página Page Pagina	
55-861-40	1	Miniset de contenedores estériles <i>MicroStop</i> ®	Conteneur Mini-Set <i>MicroStop</i> ®	<i>MicroStop</i> ® - Miniset di contenitori	47	
55-864-05	1	Etiqueta de codificación con texto	Etiquette de codage avec inscription	Targhetta di codifica, con testo	47	
55-864-01	1	Etiqueta de codificación con texto	Etiquette de codage avec inscription	Targhetta di codifica, con testo	47	
55-864-13	1	Marquito logístico, azul	Cadre de logistique, bleu	Cornicetta logistica, blu	47	
55-015-10	1	Bandeja de chapa perforada	Plateau perforé	Vassoio perforato	47	
55-004-03	2	Bandas de apoyo para instrumentos montados en la base	Bandes de support pour la fixation des instruments	Listelli divisori su base, per strumenti	47	
55-005-01	2	Elementos enchufables, 1 UE** = 16 unid.	Eléments enfichables, 1 UC** = 16 unités	Elementi ad incastro, 1 UI** = 16 pezzi	48	
55-006-02	1	Elemento tensor	Élément à ressort	Elemento a molla	50	
55-008-01	1	Separador angulado para bandeja perforada	Cadre de butée pour plateau	Separatore per vassoio	50	
11-700-00	1	Microtijeras de adventicia, 15 cm	Microciseaux pour advantice, 15 cm	Microforbici per adventizia, 15 cm	13	
11-701-00	1	Microtijeras de disección, 15 cm	Microciseaux de dissection, 15 cm	Microforbici da dissezione, 15 cm	13	
12-562-01	1	Micropinza "Counterbalance", 15 cm	Micropincette «Counterbalance», 15 cm	Micropinzetta "Counterbalance", 15 cm	24	
12-562-00	1	Micropinza "Counterbalance", 15 cm	Micropincette «Counterbalance», 15 cm	Micropinzetta "Counterbalance", 15 cm	24	
12-562-04	1	Dilatador vascular	Dilatateur vasculaire	Dilatatore vascolare	24	
12-562-05	1	Micropinza "Counterbalance" tipo Pierse, 15 cm	Micropincette «Counterbalance», Pierse, 15 cm	Micropinzetta "Counterbalance" Pierse, 15 cm	24	
13-050-14	1	Pinza para aplicación de clips	Pince à micro-clips	Pinzetta applica-clip	41	
13-052-04	1	Clip vascular tipo Biemer	Clip vasculaire Biemer	Clip vascolare Biemer	41	
13-052-05	1	Clip vascular tipo Biemer	Clip vasculaire Biemer	Clip vascolare Biemer	41	
13-054-05	1	Aproximador tipo Biemer-Müller	Approximateur Biemer-Müller	Approssimatore Biemer-Müller	41	
13-058-05	1	Aproximador tipo Biemer-Müller	Approximateur Biemer Müller	Approssimatore Biemer-Müller	41	
20-001-00	1	Micro-portaagujas 15 cm	Porte-aiguille de microchirurgie, 15 cm	Portaaghi micro, 15 cm	35	
55-302-65	1	Estuche de agujas para clips	Boîte à aiguilles pour clips	Scatola portaaghi per clip	41	
55-348-00	1	Vaso para disposición de microinstrumentos*	Gobelet pour microinstruments*	Bicchiere portastrumenti per microstrumenti*	45	
		* no es apropiado para el contenedor	* ne rentre pas dans le conteneur	* non adatto alla conservazione nel contenitore		
		** Unidad de Embalaje	** Unité de Conditionnement	** Unità d'Imballaggio		

		Microset básico de laboratorio	Set Micro de base de laboratoire	Microset di base da laboratorio		
N.º ref. Réf. Codice art.	Unidad Unid. Unità	Categoría	Catégorie	Categoria	Página Page Pagina	
55-861-40	1	Miniset de contenedores estériles <i>MicroStop</i> ®	Conteneur Mini-Set <i>MicroStop</i> ®	<i>MicroStop</i> ® - Miniset di contenitori	47	
55-864-05	1	Etiqueta de codificación con texto	Etiquette de codage avec inscription	Targhetta di codifica, con testo	47	
55-864-01	1	Etiqueta de codificación con texto	Etiquette de codage avec inscription	Targhetta di codifica, con testo	47	
55-864-11	1	Marquito logístico, blanco	Cadre de logistique, blanc	Cornicetta logistica, bianca	47	
55-015-10	1	Bandeja de chapa perforada	Plateau perforé	Vassoio perforato	47	
55-004-03	2	Bandas de apoyo para instrumentos montados en la base ´	Bandes de support pour la fixation des instruments	Listelli divisori su base, per strumenti	47	
55-005-01	2	Elementos enchufables, 1 UE** = 16 unid.	Eléments enfichables, 1 UC** = 16 unités	Elementi ad incastro, 1 UI** = 16 pezzi	47	
55-006-02	1	Elemento tensor	Élément à ressort	Elemento a molla	48	
55-008-01	1	Separador angulado para bandeja	Cadre de butée pour plateau	Separatore per vassoio	48	
11-700-02	1	Microtijeras de adventicia, 15 cm	Microciseaux pour advantice, 15 cm	Microforbici per adventizia, 15 cm	13	
11-701-02	1	Microtijeras de disección, 15 cm	Microciseaux de dissection, 15 cm	Microforbici da dissezione, 15 cm	13	
12-560-45	1	Micropinza, 45°, 11 cm	Micropince, 45°, 11 cm	Micropinzetta, 45°, 11 cm	24	
12-560-03	1	Dilatador vascular	Dilatateur vasculaire	Dilatatore vascolare	24	
13-050-14	1	Pinza para aplicación de clips	Pince à micro-clips	Pinzetta applica-clip	41	
13-056-03	1	Aproximador tipo Biemer-Müller	Approximateur Biemer-Müller	Approssimatore Biemer-Müller	41	
13-052-04	2	Clips vasculares tipo Biemer	Clips vasculaires Biemer	Clips vascolari Biemer	41	
20-001-03	1	Micro-portaagujas, 15 cm	Porte-aiguille de microchirurgie, 15 cm	Portaaghi micro, 15 cm	35	
55-302-65	1	Estuche de agujas para clips	Boîte à aiguilles pour clips	Scatola portaaghi per clip	39	
55-348-00	1	Vaso para disposición de microinstrumentos*	Gobelet pour microinstruments*	Bicchiere portastrumenti per microstrumenti*	45	
		* no es apropiado para el contenedor	* ne rentre pas dans le conteneur	* non adatto alla conservazione nel contenitore		
		** Unidad de Embalaje	** Unité de Conditionnement	** Unità d'Imballaggio		

Juego para perforar  
los lóbulos

Set pour perforer  
des lobes

Set per perforare  
dei lobi

N.º ref. Réf. Codice art.	Unidad Unité Unità	Categoría	Catégorie	Categoria	Página Page Pagina
55-861-40	1	Miniset de contenedores estériles <i>MicroStop</i> ®	Conteneur Mini-Set <i>MicroStop</i> ®	<i>MicroStop</i> ® - Miniset di contenitori	47
55-864-01	1	Etiqueta de codificación, rotulada	Etiquette de codage avec inscription	Targhetta di codifica, con testo	47
55-864-05	1	Etiqueta de codificación, rotulada	Etiquette de codage avec inscription	Targhetta di codifica, con testo	47
55-864-16	1	Marquito logístico, lila	Cadre de logistique, mauve	Cornicetta logistica, lilla	47
55-015-10	1	Bandeja de chapa perforada	Plateau perforé	Vassoio perforato	47
55-004-03	2	Bandas de apoyo para instrumentos montados en la base	Bandes de support pour la fixation des instruments	Listelli divisori su base, per strumenti	47
55-005-01	2	Elementos enchufables, 1 UE** = 16 unid.	Éléments enfichables, 1 UC** = 16 unités	Elementi ad incastro, 1 UI** = 16 pezzi	47
55-006-02	1	Elemento tensor	Élément à ressort	Elemento a molla	48
55-008-01	1	Separador angulado para bandeja perforada	Cadre de butée pour plateau	Separatore per vassoio	48
11-700-00	1	Microtijeras de adventicia, 15 cm	Microciseaux pour advantice, 15 cm	Microforbici per adventizia, 15 cm	13
11-711-19	1	Microtijeras de disección, 18 cm	Microciseaux de dissection, 18 cm	Microforbici da dissezione, 18 cm	16
12-562-00	2	Micropinzas "Counterbalance", 15 cm	Micropincettes «Counterbalance», 15 cm	Micropinzette "Counterbalance", 15 cm	25
12-562-05	1	Micropinza "Counterbalance" tipo Pierse, 15 cm	Micropincette «Counterbalance», Pierse, 15 cm	Micropinzetta "Counterbalance" Pierse, 15 cm	27
12-589-15	1	Pinza atrauma, 15 cm	Pince Atrauma, 15 cm	Pinzetta atraumatica, 15 cm	29
20-001-00	1	Micro-portaagujas, 15 cm	Porte-aiguille de microchirurgie, 15 cm	Portaaghi micro, 15 cm	34

\*\* Unidad de Embalaje

\*\* Unité de Conditionnement

\*\* Unità d'Imballaggio

		Juego para cirugía reconstructiva	Set de chirurgie reconstructive	Set di chirurgia ricostruttiva		
		Instrumentos de mango plano	Instruments à manches plats	Strumenti ad impugnatura piatta		
N.º ref. Réf. Codice art.	Unidad Unité Unità	Categoría	Catégorie	Categoria	Página Page Pagina	
55-861-40	1	Miniset de contenedores estériles <i>MicroStop®</i>	Conteneur Mini-Set <i>MicroStop®</i>	<i>MicroStop®</i> - Miniset di contenitori	47	
55-864-05	1	Etiqueta de codificación con texto	Etiquette de codage avec inscription	Targhetta di codifica, con testo	47	
55-864-01	1	Etiqueta de codificación con texto	Etiquette de codage avec inscription	Targhetta di codifica, con testo	47	
55-864-15	1	Marquito logístico, amarillo	Cadre de logistique, jaune	Cornicetta logistica, gialla	47	
55-015-10	1	Bandeja de chapa perforada	Plateau perforé	Vassoio perforato	48	
55-004-03	2	Bandas de apoyo para instrumentos montados en la base	Bandes de support pour la fixation des instruments	Listelli divisori su base, per strumenti	48	
55-005-01	2	Elementos enchufables, 1 UE** = 16 unid.	Éléments enfichables, 1 UC** = 16 unités	Elementi ad incastro, 1 UI** = 16 pezzi	48	
55-006-02	1	Elemento tensor	Élément à ressort	Elemento a molla	49	
55-008-01	1	Separador angulado para bandeja	Cadre de butée pour plateau	Separatore per vassoio	49	
11-701-02	1	Microtijeras de disección, 15 cm	Microciseaux de dissection, 15 cm	Microforbici da dissezione, 15 cm	13	
11-700-02	1	Microtijeras de adventicia, 15 cm	Microciseaux pour adventice, 15 cm	Microforbici per aventizia, 15 cm	13	
12-561-00	1	Micropinza, 13,5 cm	Micropince, 13,5 cm	Micropinzetta, 13,5 cm	24	
12-561-45	1	Micropinza, 13,5 cm, 45°	Micropince, 13,5 cm, 45°	Micropinzetta, 13,5 cm, 45°	24	
12-560-02	1	Dilatador vascular	Dilatateur vasculaire	Dilatatore vascolare	24	
12-561-05	1	Micropinza, 13,5 cm, Pierse	Micropince, 13,5 cm, Pierse	Micropinzetta, 13,5 cm, Pierse	24	
13-050-14	1	Pinza para aplicación de clips	Pince à micro-clips	Pinzetta applica-clip	41	
13-052-04	2	Clips vasculares tipo Biemer	Clips vasculaires Biemer	Clips vasali Biemer	41	
13-052-05	2	Clips vasculares tipo Biemer	Clips vasculaires Biemer	Clips vasali Biemer	41	
13-054-05	1	Aproximador tipo Biemer-Müller	Approximateur Biemer-Müller	Approssimatore Biemer-Müller	41	
13-058-05	1	Aproximador tipo Biemer-Müller	Approximateur Biemer Müller	Approssimatore Biemer-Müller	41	
20-001-02	1	Micro-portaagujas, 15 cm	Porte-aiguille de microchirurgie, 15 cm	Portaaghi micro, 15 cm	35	
55-302-65	1	Estuche de agujas para clips	Boîte à aiguilles pour clips	Scatola portaaghi per clip	45	
55-348-00	1	Vaso para disposición de microinstrumentos*	Gobelet pour microinstruments*	Bicchieri portastrumenti per microstrumenti*	45	
		* no es apropiado para el contenedor	* ne rentre pas dans le conteneur	* non adatto alla conservazione nel contenitore		
		** Unidad de Embalaje	** Unité de Conditionnement	** Unità d'Imballaggio		

		Juego para cirugía reconstructiva	Set de chirurgie reconstructive	Set di chirurgia ricostruttiva		
		Instrumentos de mango redondo	Instruments à manches ronds	Strumenti ad impugnatura arrotondata		
N.º ref. Réf. Codice art.	Unidad Unité Unità	Categoría	Catégorie	Categoria	Página Page Pagina	
55-861-40	1	Miniset de contenedores estériles <i>MicroStop®</i>	Conteneur Mini-Set <i>MicroStop®</i>	<i>MicroStop®</i> - Miniset di contenitori	47	
55-864-05	1	Etiqueta de codificación con texto	Etiquette de codage avec inscription	Targhetta di codifica, con testo	47	
55-864-01	1	Etiqueta de codificación con texto	Etiquette de codage avec inscription	Targhetta di codifica, con testo	47	
55-864-14	1	Marquito logístico, verde	Cadre de logistique, jaune	Cornicetta logistica, verde	47	
55-015-10	1	Bandeja de chapa perforada	Plateau perforé	Vassoio perforato	48	
55-004-03	2	Bandas de apoyo para instrumentos montados en la base	Bandes de support pour la fixation des instruments	Listelli divisori su base, per strumenti	48	
55-005-01	2	Elementos enchufables, 1 UE** = 16 unid.	Éléments enfichables, 1 UC** = 16 unités	Elementi ad incastro, 1 UI** = 16 pezzi	48	
55-006-02	1	Elemento tensor	Élément à ressort	Elemento a molla	49	
55-008-01	1	Separador angulado para bandeja	Cadre de butée pour plateau	Separatore per vassoio	49	
11-701-00	1	Microtijeras de disección, 15 cm	Microciseaux de dissection, 15 cm	Microforbici da dissezione, 15 cm	12	
11-700-00	1	Microtijeras de adventicia, 15 cm	Microciseaux pour advantice, 15 cm	Microforbici per aventizia, 15 cm	12	
12-562-00	1	Micropinza "Counterbalance", 15 cm	Micropincette «Counterbalance», 15 cm	Micropinzetta "Counterbalance", 15 cm	25	
12-562-01	1	Micropinza "Counterbalance", 15 cm	Micropincette «Counterbalance», 15 cm	Micropinzetta "Counterbalance", 15 cm	25	
12-562-04	1	Dilatador vascular	Dilatateur vasculaire	Dilatatore vascolare	25	
12-562-05	1	Micropinza "Counterbalance" tipo Pierse, 15 cm	Micropincette «Counterbalance», Pierse, 15 cm	Micropinzetta "Counterbalance" Pierse, 15 cm	25	
13-050-14	1	Pinza para aplicación de clips	Pince à micro-clips	Pinzetta applica-clip	41	
13-052-04	2	Clips vasculares tipo Biemer	Clips vasculaires Biemer	Clips vasali Biemer	41	
13-052-05	2	Clips vasculares tipo Biemer	Clips vasculaires Biemer	Clips vasali Biemer	41	
13-054-05	1	Aproximador tipo Biemer-Müller	Approximateur Biemer-Müller	Approssimatore Biemer-Müller	41	
13-058-05	1	Aproximador tipo Biemer-Müller	Approximateur Biemer-Müller	Approssimatore Biemer-Müller	41	
20-001-00	1	Micro-portaagujas, 15 cm	Porte-aiguille de microchirurgie, 15 cm	Portaaghi micro, 15 cm	10	
20-005-15	1	Micro-portaagujas, 15 cm	Porte-aiguille de microchirurgie, 15 cm	Portaaghi micro, 15 cm	35	
55-302-65	1	Estuche de agujas para clips	Boîte à aiguilles pour clips	Scatola portaaghi per clip	45	
55-348-00	1	Vaso para disposición de microinstrumentos*	Gobelet pour microinstruments*	Bicchieri portastrumenti per microstrumenti*	39	
		* no es apropiado para el contenedor	* ne rentre pas dans le conteneur	* non adatto alla conservazione nel contenitore		
		** Unidad de Embalaje	** Unité de Conditionnement	** Unità d'Imballaggio		

Forte de 30 ans d'expériences dans le domaine médical et doué d'un savoir faire unique, notre équipe de professionnels, à la pointe des nouvelles technologies, saura répondre à tous vos besoins: réparations, mise en conformité du matériel, révisions...

Notre réseau de commerciaux formé de manière continue, est à votre service sur l'ensemble du territoire national.



## **Alphacoméd SARL**

ZI Athelia 2  
145, impasse du serpolet  
13704 La Ciotat Cedex  
France

Tel: +33 (0) 04 42 73 10 89  
Fax: +33 (0) 04 42 73 10 03  
email: [alpha@alphacoméd.com](mailto:alpha@alphacoméd.com)  
[www.alphacoméd.com](http://www.alphacoméd.com)